

禱告會

**Prayer Meeting**

**請往前坐**

**Please fill the seats in the front first**

**來 遇 見 我 們 的 神**

**Prepare to Meet our God**

# Communion

聖餐



# 聖餐 Communion



## 馬太福音 Matthew 26:26-28

26. 他們喫的時候、耶穌拿起餅來、祝福、就擘開、遞給門徒、說、你們拿著喫。這是我的身體。

27. 又拿起杯來、祝謝了、遞給他們、說、你們都喝這個。

28. 因為這是我立約的血、為多人流出來、使罪得赦。

26. While they were eating, Jesus took bread, gave thanks and broke it, and gave it to his disciples, saying, "Take and eat; this is my body."

27. Then he took the cup, gave thanks and offered it to them, saying, "Drink from it, all of you."

28. This is my blood of the covenant, which is poured out for many for the forgiveness of sins.



## 希伯來書 Hebrews 10:10, 19-23

10. 我們憑這旨意、靠耶穌基督只一次獻上他的身體、就得以成聖。

10. And by that will, we have been made holy through the sacrifice of the body of Jesus Christ once for all.

19. 弟兄們、我們既因耶穌的血、得以坦然進入至聖所、  
20. 是藉著他給我們開了一條又新又活的路從幔子經過、  
這幔子就是他的身體。

19. Therefore, brothers, since we have confidence to enter the Most Holy Place by the blood of Jesus,  
20. by a new and living way opened for us through the curtain, that is, his body,

21.又有一位大祭司治理 神的家 .

22.並我們心中天良的虧欠已經灑去、身體用清水洗淨了、就當存著誠心、和充足的信心、來到神面前 .

23.也要堅守我們所承認的指望、不至搖動 . 因為那應許我們的是信實的 .

21.and since we have a great priest over the house of God,  
22.let us draw near to God with a sincere heart in full assurance of faith, having our hearts sprinkled to cleanse us from a guilty conscience and having our bodies washed with pure water.

23.Let us hold unswervingly to the hope we profess, for he who promised is faithful.

禱告事項

Prayer Requests



帖撒羅尼迦前書 1 Thessalonians 5:16-18

要常常喜樂，不住地禱告，凡事謝恩，因為這是神在基督耶穌裡向你們所定的旨意。

<sup>16</sup> Rejoice always, <sup>17</sup> pray continually, <sup>18</sup> give thanks in all circumstances; for this is God's will for you in Christ Jesus.

## 為歲末感恩福音主日

及各牧區辦理的感恩活動籌備禱告

盼能在感恩的季節裡，向神向人感謝，  
也透過餐會活動，讓福音朋友來到我們當中，  
認識這位恩典的主，一生蒙福、一生感謝！



Pray for the Thanksgiving Gospel Sunday and various Thanksgiving activities organized by different ministry team. In the season of thanksgiving, let's give thanks to God and to others. Also pray that gospel friends can know this grace Lord through attending these Thanksgiving activities.

提摩太前書 1 Timothy 2:1-2

我勸你，第一要為萬人懇求、禱告、代求、祝謝；為君王和一切在位的，也該如此，使我們可以敬虔、端正、平安無事的度日。<sup>1</sup> I urge, then, first of all, that petitions, prayers, intercession and thanksgiving be made for all people—<sup>2</sup> for kings and all those in authority, that we may live peaceful and quiet lives in all godliness and holiness.

**為**海峽兩岸關係禱告，  
求神掌權讓兩岸能友善互動、和平發展，  
祝福政府首長能和平溝通，  
除去仇敵的攻擊和利用。



Pray for the relationship between Taiwan & China.  
Pray that God will eliminate any hostility between the two sides  
and bless the heads of the government to interact and  
communicate peacefully.

# 教會使命

---

**Mission**

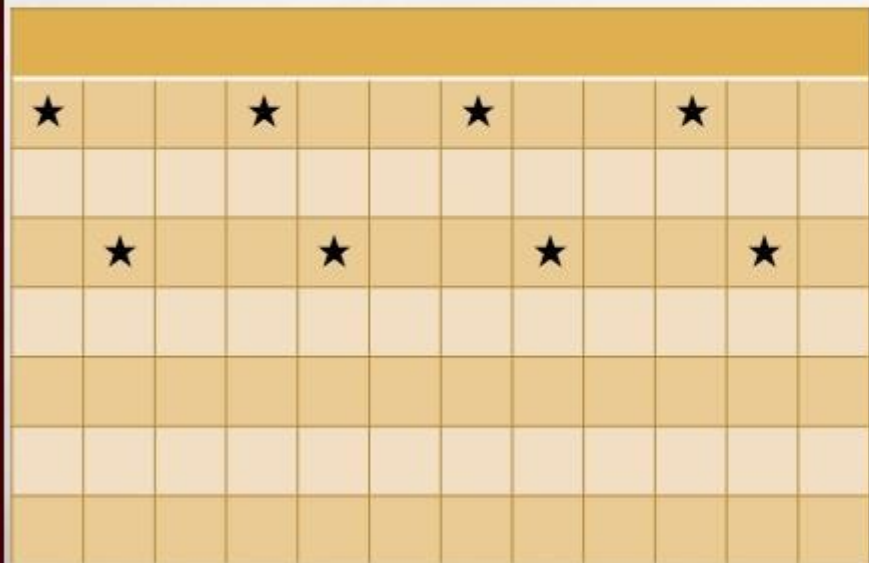
**我們要去，  
進入校園與社區，  
使萬民作主門徒！**

**We Shall Go,  
Enter the Campuses and Communities ,  
And make disciples of the people!**



# 儘量雙重梅花座

講台



請儘量

**間隔 兩個空位**

前後左右 儘量空出座位

除非是 家人

Please observe the following pandemic prevention measures including sitting at every other seat (separated by two vacancies), church will provide N95 masks for students and elderly who attend Sunday service.

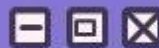


確實疫調通知-確診者通知[症狀起始日之前2日至隔離日]之高風險及密切接觸者,並請以上接觸者,配合防疫措施。



# 政府防疫規範大補帖!

11/7新制



## 情境一: 我是確診者



7天隔離後, 若快篩陰→  
**即解除後7日自主防疫**

## 情境二: 密切接觸者



0天隔離

**+ 7天自主防疫**

無症狀者, 須備2日內快篩陰性證明, 才可外出。

1. **不可聚餐、聚會。**
2. **避免前往人潮擁擠處**

註: 密切接觸者定義: 確診者的同住家人。

## 情境三: 高風險接觸者!



### 高風險接觸者定義

與確診者於可傳染期間, **2公尺內**,  
接觸**15分鐘**以上, 並其中一方摘下口罩。  
可傳染期為確診者出現症狀日回推前兩日~隔離日

### 進行 7 天健康監測

1. **避免聚餐、聚會及至餐廳用餐。**
2. **避免出入無法維持社交距離處。**  
若必須外出時需全程配戴口罩。(室內1公尺, 室外1.5公尺)  
若有症狀即須時快篩。

## 上週經文 Last week Scripture

### 傳道書 Ecclesiastes 9:7

你只管去歡歡喜喜吃你的飯，  
心中快樂喝你的酒，  
因為神已經悅納你的作為。

Go, eat your food with gladness,  
and drink your wine with a joyful heart,  
for God has already approved what you do.

**讀經 & 信息**

**Scripture Reading & Message**

## 士師記 Judges 15 : 1-20

<sup>1</sup> 過了些日子，到割麥子的時候，參孫帶着一隻山羊羔去看他的妻，說：「我要進內室見我的妻。」他岳父不容他進去，  
<sup>2</sup> 說：「我估定你是極其恨她，因此我將她給了你的陪伴。她的妹子不是比她還美麗嗎？你可以娶來代替她吧！」<sup>3</sup> 參孫說：「這回我加害於非利士人不算有罪。」

<sup>1</sup> Later on, at the time of wheat harvest, Samson took a young goat and went to visit his wife. He said, "I'm going to my wife's room." But her father would not let him go in. <sup>2</sup> "I was so sure you hated her," he said, "that I gave her to your companion. Isn't her younger sister more attractive? Take her instead." <sup>3</sup> Samson said to them, "This time I have a right to get even with the Philistines; I will really harm them."

## 士師記 Judges 15 : 1-20

4 於是參孫去捉了三百隻狐狸，將狐狸尾巴一對一對地捆上，將火把捆在兩條尾巴中間，<sup>5</sup>點着火把，就放狐狸進入非利士人站着的禾稼，將堆集的禾捆和未割的禾稼，並橄欖園盡都燒了。<sup>6</sup>非利士人說：「這事是誰做的呢？」有人說：「是亭拿人的女婿參孫，因為他岳父將他的妻給了他的陪伴。」於是非利士人上去，用火燒了婦人和她的父親。<sup>7</sup>參孫對非利士人說：「你們既然這樣行，我必向你們報仇才肯罷休。」

<sup>4</sup> So he went out and caught three hundred foxes and tied them tail to tail in pairs. He then fastened a torch to every pair of tails, <sup>5</sup> lit the torches and let the foxes loose in the standing grain of the Philistines. He burned up the shocks and standing grain, together with the vineyards and olive groves. <sup>6</sup> When the Philistines asked, "Who did this?" they were told, "Samson, the Timnite's son-in-law, because his wife was given to his companion." So the Philistines went up and burned her and her father to death. <sup>7</sup> Samson said to them, "Since you've acted like this, I swear that I won't stop until I get my revenge on you."



## 士師記 Judges 15 : 1-20

<sup>8</sup> 參孫就大大擊殺他們，連腿帶腰都砍斷了。他便下去，住在以坦磐的穴內。<sup>9</sup> 非利士人上去安營在猶大，布散在利希。<sup>10</sup> 猶大人說：「你們為何上來攻擊我們呢？」他們說：「我們上來是要捆綁參孫；他向我們怎樣行，我們也要向他怎樣行。」<sup>11</sup> 於是三千猶大人下到以坦磐的穴內，對參孫說：「非利士人轄制我們，你不知道嗎？你向我們行的是甚麼事呢？」他回答說：「他們向我怎樣行，我也要向他們怎樣行。」

<sup>8</sup> He attacked them viciously and slaughtered many of them. Then he went down and stayed in a cave in the rock of Etam. <sup>9</sup> The Philistines went up and camped in Judah, spreading out near Lehi. <sup>10</sup> The people of Judah asked, "Why have you come to fight us?" "We have come to take Samson prisoner," they answered, "to do to him as he did to us." <sup>11</sup> Then three thousand men from Judah went down to the cave in the rock of Etam and said to Samson, "Don't you realize that the Philistines are rulers over us? What have you done to us?" He answered, "I merely did to them what they did to me."

## 士師記 Judges 15 : 1-20

<sup>12</sup> 猶大人對他說：「我們下來是要捆綁你，將你交在非利士人手中。」參孫說：「你們要向我起誓，應承你們自己不害死我。」  
<sup>13</sup> 他們說：「我們斷不殺你，只要將你捆綁交在非利士人手中。」於是用兩條新繩捆綁參孫，將他從以坦磐帶上去。<sup>14</sup> 參孫到了利希，非利士人都迎着喧嚷。耶和華的靈大大感動參孫，他臂上的繩就像火燒的麻一樣，他的綁繩都從他手上脫落下來。<sup>15</sup> 他見一塊未乾的驢顙骨，就伸手拾起來，用以擊殺一千人。

<sup>12</sup> They said to him, "We've come to tie you up and hand you over to the Philistines." Samson said, "Swear to me that you won't kill me yourselves."<sup>13</sup> "Agreed," they answered. "We will only tie you up and hand you over to them. We will not kill you." So they bound him with two new ropes and led him up from the rock. <sup>14</sup> As he approached Lehi, the Philistines came toward him shouting. The Spirit of the LORD came powerfully upon him. The ropes on his arms became like charred flax, and the bindings dropped from his hands. <sup>15</sup> Finding a fresh jawbone of a donkey, he grabbed it and struck down a thousand men.

## 士師記 Judges 15 : 1-20

<sup>16</sup> 參孫說：我用驢顙骨殺人成堆，用驢顙骨殺了一千人。<sup>17</sup> 說完這話，就把那顙骨從手裏拋出去了。那地便叫拉末·利希。<sup>18</sup> 參孫甚覺口渴，就求告耶和華說：「你既藉僕人的手施行這麼大的拯救，豈可任我渴死、落在未受割禮的人手中呢？」<sup>19</sup> 神就使利希的窪處裂開，有水從其中湧出來。參孫喝了，精神復原；因此那泉名叫隱·哈歌利，那泉直到今日還在利希。<sup>20</sup> 當非利士人轄制以色列人的時候，參孫作以色列的士師二十年。

<sup>16</sup> Then Samson said, "With a donkey's jawbone I have made donkeys of them. With a donkey's jawbone I have killed a thousand men." <sup>17</sup> When he finished speaking, he threw away the jawbone; and the place was called Ramath Lehi. <sup>18</sup> Because he was very thirsty, he cried out to the LORD, "You have given your servant this great victory. Must I now die of thirst and fall into the hands of the uncircumcised?" <sup>19</sup> Then God opened up the hollow place in Lehi, and water came out of it. When Samson drank, his strength returned and he revived. So the spring was called En Hakkore, and it is still there in Lehi. <sup>20</sup> Samson led Israel for twenty years in the days of the Philistines.

# 救恩的幽默與哀歎

The Humorous and Tragic Dimensions  
of Yahweh's Salvation

士師記 Judges 15 : 1-20

講員 speaker : 張宗培 牧師 Pastor Wilson Chang

翻譯 interpreter : Ita Lau 姊妹 Sister Ita Lau

回應

**Response**



## 本週經文 This week Scripture

希伯來書 Hebrews 11 : 38

在曠野、山嶺、山洞、地穴，飄流無定，  
本是世界不配有的人。

**the world was not worthy of them.**

**They wandered in deserts and mountains,  
living in caves and in holes in the ground.**

家裡的事

**Announcements**

11/13

預告 Preview

主日證道：高天圓 牧師

信息講題：愁煩到喜樂



# 感恩月來囉!

# THANKSGIVING MONTH



NOVEMBER 2022

即日起,【感恩月特別活動】開跑!

1. 歡迎掃描下方QR CODE, 投稿你在2022年的感恩見證, 或填寫BLESS表單
2. 招待組會預備感恩節卡片, 每週主日後, 可將卡片交給招待同工, 感恩節主日時, 招待同工會為你吧感恩節卡片 & 小禮物交給對方 (名額有限)

感恩見證投稿



BLESS表單







# 感恩節 11/20 福音主日

## THANKSGIVING SUNDAY

1

對神的感恩分享出去  
GIVE THANKS TO GOD!

2

對人的感謝表達出來  
EXPRESS GRATITUDE!

3

邀請朋友/家人來到主日  
INVITE FRIENDS TO SUNDAY



# 主日愛宴 *Luncheon Service*

*Avoid talking when eating and drinking without a mask*

疫情嚴峻，僅為大家預備外帶的簡單餐點，

**脫口罩飲食時，請避免交談！！**

	<i>11/6</i>	<i>11/13</i>	<i>11/20</i>
就位 & 餐點發放	國高 兒童	新心望旺	叮嚀猶獅
善後清理 & 場復	長青 家庭	社青猶獅	哈哈猶獅

# 感恩見證 *Testimony*

【長青小家】

賴 秋 升 姊妹

# 歡迎新朋友

## Welcome New Comers

用主愛真誠來愛你

yòng zhǔ ài zhēn chén lái ài nǐ

Love you Genuinely with the Love of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài zhēn chén lái ài nǐ

**With the love of God, I love you genuinely (x2)**

因我見你裡面有王的榮美

yīn wǒ jiàn nǐ lǐ mǎi Yǒu wáng de róng měi

**Because in you, I see the glory of God**

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài Zhēn chén lái ài nǐ

**With the love of God, I love you genuinely**



祝福 & 謝飯禱告

**Benediction**